# RÅDETS FORORDNING (Euratom, EKSF, EØF) Nr. 3086/78

## af 21. december 1978

## om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber som følge af ændringen af vedtægtens bestemmelser vedrørende de valutakurser, der anvendes i forbindelse med vedtægten

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til Vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber samt ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 [1], senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3085/78 [2], særlig artikel 64, artikel 65, stk. 2, og artikel 82 i nævnte vedtægt samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i nævnte ansættelsesvilkår,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

Som følge af ændringen af vedtægtens bestemmelser vedrørende de valutakurser, der skal anvendes i forbindelse med vedtægten, bør der ske en tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Artikel 1*

1. Justeringskoefficienterne for vederlag til de tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, fastsættes med virkning fra 1. april 1979 således:

| | |
|---|---|
| Belgien | 100 |
| Danmark | 106,4 |
| Tyskland | 98,7 |
| Frankrig | 92,2 |
| Irland | 59,3 |
| Italien | 74,3 |
| Storhertugdømmet Luxembourg | 100 |
| Nederlandene | 97,8 |
| Det forenede Kongerige | 62,5 |
| Schweiz | 114,2 |
| USA | 85,4 |
| Canada | 83,2 |
| Japan | 167,5 |
| Grækenland | 87,4 |
| Tyrkiet | 85,2 |
| Spanien | 81,2 |
| Portugal | 65,2 |
| Venezuela | 107,4. |

2. Justeringskoeficienten for pension fastsættes i overensstemmelse med vedtægtens artikel 82, stk. 1, andet afsnit, med virkning fra 1. april 1979 for det land i Fællesskaberne, hvor den pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig, således:

| | |
|---|---|
| Belgien | 100 |
| Danmark | 106,4 |
| Forbundsrepublikken Tyskland | 98,7 |
| Frankrig | 92,2 |
| Irland | 59,3 |
| Italien | 74,4 |
| Storhertugdømmet Luxembourg | 100 |
| Nederlandene | 97,8 |
| Det forenede Kongerige | 62,5. |

Såfremt den pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig i et andet land end et af de ovennævnte, er den justeringskoefficient, som pensionen korrigeres med, den for Belgien fastsatte.

### *Artikel 2*

Artikel 5 i forordning (Euratom, EØF, EKSF) nr. 3084/78 [3] ophæves med virkning fra den 1. april 1979.

### *Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1979.

Den anvendes fra den 1. april 1979.

For de pensioner og godtgørelser, hvis nettobeløb nedsættes i forhold til den nuværende ordning, gælder forordningen dog først fra den 1. oktober 1979.

---

(1) EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.
(2) Se side 6 i denne Tidende.
(3) Se side 1 i denne Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1978.

*På Rådets vegne*

Otto Graf LAMBSDORFF

*Formand*